

## Memorandum of Understanding

**First party:** The University of Jordan (UJ), 11942, Jordan, represented by its President or designated office.

**Second party:** The Université de Lorraine (UL), Siret no. 130 015 506 00012, located at 34 cours Léopold -BP 25233 - 54052 Nancy, France, represented by its President

The two parties mentioned above wish to conclude a Memorandum of Understanding (henceforth MoU) in order to promote the development of specific activities and projects between the parties.

### Article 1 – Objective

The objective of this protocol is to enable both parties to share methodological values and to facilitate the circulation of knowledge and know-how through educational and scientific exchanges.

### Article 2 – Areas of cooperation

Subject to article 5, the two parties wish to cooperate in the following areas:

- Exchange of teachers and researchers, for purposes of teaching, conducting lectures, conducting research and exchange of experts.
- Exchange of students, subject to terms of outlined in a separate student exchange Agreement.
- Exchange of academic information and materials
- Joint research activities
- Joint organisation of missions, conferences and seminars

By engaging in cooperation activities, the parties aim to improve their relationship to the mutual benefit of the University of Jordan and the Université de Lorraine.

### Article 3 – Facilitations

This MoU shall be supervised by representatives designated by the two parties.

- For UJ, the designated person is Mohammed MATARNEH, Head of the French Department at the Faculty of Language, and Bassel Al Zboun, a faculty in the French department - Aqaba Campus.
- For UL, the designated person is Nejmeddine KHALFALLAH, Professor at the Arts, Lettres et Langues Faculty and researcher at the Littérature, Imaginaire, Société Laboratory

#### Article 4 – Non-binding nature

This Memorandum of Understanding does not create any additional legal or financial obligations for either party other than those contained in these articles. Where appropriate, the parties may conclude specific agreements.

#### Article 5 – Specific agreements

Subject to applicable law, policies and procedures, any activity, project, relevant financing programme or other matters regarding the implementation of one of the areas of cooperation contained in the Memorandum of Understanding shall be negotiated and performed as part of separate additional understandings.

#### Article 6 – Intellectual Property

The two parties will agree to the division of ownership and returns of intellectual property prior to commencing any collaborative research activities that may result in intellectual property.

#### Article 7 – Validity

This Memorandum of Understanding shall take effect for a period of five years as from the date of signature.

Any modification shall require the written approval of the University of Jordan's approved signatory and of the University of Lorraine's approved signatory

This agreement may be terminated at any time by one or the other party with 6 (six) months' notice and upon completion of ongoing exchange programmes.

Done in two original copies in English.

#### Signed for and on behalf of:

For  
The Université de Lorraine  
FRANCE

For  
The University of Jordan  
JORDAN

\_\_\_\_\_  
Professor Pierre Mutzenhardt  
President

Date: \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
Professor Abdelkarim Al-Qudah  
President

Date: \_\_\_\_\_

